



# Bibliothèque Saint-Joachim Library

**Réunion du conseil d'administration**  
**le mardi 1<sup>er</sup> décembre 2015**  
**à 18 h**  
**à la Bibliothèque Saint-Joachim Library**

**Meeting of the Board of Directors**  
**Tuesday, December 1, 2015**  
**at 6:00 p.m.**  
**at Bibliothèque Saint-Joachim Library**

## Procès-verbal

**Membres présents** : Luc Brémault, Yolande Tétrault, Rolande Durand, Ivan Normandeau, Yvette Gagnon et Roxane Dupuis  
Suzie Lemoine se joint à 18 h 09.

### 1) Ouverture de la réunion

La réunion débute à 18 h et est présidée par Yolande Tétrault.

### Lecture et approbation de l'Ordre du jour

**Motion** : Que l'Ordre du jour soit adopté tel que proposé, avec les ajouts suivants :

- a) Services de l'Agent de l'exécution des arrêtés municipaux
- b) Appels pour retards à la bibliothèque.  
Ivan Normandeau / Roxane Dupuis  
ADOPTÉE

### 2) Lecture et approbation du procès-verbal du 24 septembre 2015.

**Motion** : Que le procès-verbal soit adopté tel que présenté.

Ivan Normandeau / Yolande Tétrault  
ADOPTÉE

### 3) Rapport financier

a) **Motion** : Que les achats faits pour la bibliothèque sur la carte de crédit personnelle VISA de Rolande soient approuvés pour les montants suivants :

septembre 2015 – 1672,73 \$  
octobre 2015 – 3087,46 \$  
novembre 2015 – 2169,76 \$

Luc Brémault / Ivan Normandeau  
ADOPTÉE

b) **Motion** : Que le rapport financier en date du 30 novembre soit adopté tel que présenté.

Roxane Dupuis / Ivan Normandeau

## Minutes

**Members present**: Luc Brémault, Yolande Tétrault, Rolande Durand, Ivan Normandeau, Yvette Gagnon et Roxane Dupuis  
Suzie Lemoine joins the meeting at 6 :09 pm.

### 1) Call to order

The meeting was called to order at 6:00 p.m. and was presided by Yolande Tétrault.

### Reading and approval of agenda

**Motion**: That the agenda be approved as proposed, with the following additions :

- a) Services of the municipal By-law officer
- b) Calls for late items at the library  
Ivan Normandeau / Roxane Dupuis  
CARRIED

### 2) Reading and approval of the minutes of the September 24, 2015 meeting.

**Motion**: That the minutes of the meeting be approved as presented.

Ivan Normandeau / Yolande Tétrault  
CARRIED

### 3) Financial report

a) **Motion** : That purchases made for the library on Rolande's personal VISA credit card be approved for the following amounts :

September 2015 – \$1672.73  
October 2015 – \$3087.46  
November 2015 - \$2169.76

Luc Brémault / Ivan Normandeau  
CARRIED

b) **Motion**: That the financial report dated November 30, 2015 be approved as presented.

Roxane Dupuis / Ivan Normandeau

ADOPTÉE

Suzie Lemoine se joint à la réunion à 18 h 09.

4) Rapport d'activités

Rolande présente le rapport d'activités du 18 septembre au 24 novembre 2015.

- a) Ivan nous indique qu'il s'informerait par rapport à la disponibilité des services de l'Agent de l'exécution des arrêtés municipaux pour la bibliothèque. Entre-temps, si un cas survient où les services de cet agent pourraient bénéficier la bibliothèque, Rolande pourra communiquer directement avec Ivan.

5) Nomination au conseil d'administration

Yolande et Roxane sont prêtes à reprendre un autre terme au sein du conseil d'administration. Nous attendons donc la confirmation des postes par le conseil municipal.

6) Ameublement

Le projet d'ameublement est terminé pour l'instant. Il est important de souligner la participation de l'École Saint-Joachim et la Division scolaire franco-manitobaine dans ces projets.

Rolande mentionne quelques petits projets qu'on pourrait entamer dans la prochaine année.

7) Politique de la Municipalité – remboursement de 30 \$ pour membership à la bibliothèque Jake Epp Library de Steinbach

Nous continuons de surveiller cette situation. Ivan indique que jusqu'à date la municipalité a remis 780 \$ à des résidents qui choisissent de se pourvoir des services de la Jake Epp Library à Steinbach.

8) Kilométrage

Rolande présente une liste des voyages qu'elle a effectués pour le fonctionnement de la bibliothèque entre le 24 septembre et 30 novembre 2015.

Motion : Que le montant de 56,12 \$ soit payé à Rolande en guise de kilométrage.

Luc Brémault / Yvette Gagnon

ADOPTÉE

Suzie Lemoine quitte à 18 h 38.

9) Correspondance

- a) MLTA Newsletter en date d'octobre 2015  
b) Lettre de Ron Lemieux, Ministre du Tourisme, de la Culture, du Patrimoine, du Sport et de la

CARRIED

Suzie Lemoine joins the meeting at 6:09 p.m.

4) Summary of activities

Rolande presents the summary of activities from September 18 to November 24, 2015.

- a) Ivan indicates that he will enquire to find out if the services of the By-law officer could be used by the library. In the meantime, should an incident arise where the services of the By-law officer might benefit the library, Rolande can speak to Ivan directly.

5) Nominations to the board

Yolande and Roxane indicate they are willing to take on another term on the Board of Directors. We will await confirmation of the appointments by the municipal council.

6) Furnishing

The furnishings project is completed for now. It is important to mention the participation of École Saint-Joachim and the Division scolaire franco-manitobaine in these projects.

Rolande mentions a few small projects which could be undertaken in the next year.

7) Municipal policy – refund of \$30 for memberships to the Jake Epp Library in Steinbach

We will continue to monitor this situation. Ivan indicates that up to date the municipality has reimbursed \$780 to residents who chose to use the services of the Jake Epp Library in Steinbach.

8) Mileage

Rolande submits a list of trips she made for the functioning of the library between September 24 and November 30, 2015.

Motion: That the amount of \$56,12 be paid to Rolande for mileage.

Luc Brémault / Yvette Gagnon

CARRIED

Suzie Lemoine leaves at 6 :38 pm.

9) Correspondence

- a) MLTA Newsletter dated October 2015  
b) Letter from Ron Lemieux, Minister of Tourism, Culture, Heritage, Sport and

Protection du consommateur, confirmant que nous recevrons la somme de 3228,96 \$ sous l'octroi de Rural Library Technological Sustainability pour l'année en cours.

c) Lettre de Trevor Surgenor, en date du 22 septembre 2015, par rapport à des ateliers de marionnettes qui seront offertes.

d) Lettre de Trevor Surgenor, en date du 22 septembre 2015, par rapport à des outils de promotion pour EBSCOhost.

10) Autres

a) Appels pour retard à la bibliothèque

Présentement, la bibliothèque remet une facture pour des retards après avoir fait trois appels téléphoniques pour demander le retour des articles.

Motion : Qu'à partir du 1<sup>er</sup> décembre 2015, la bibliothèque ne fera qu'un seul appel pour demander le retour d'articles en retard, et si ces articles ne sont pas revenus une facture pour le client sera mise à la poste la semaine suivante

Roxane Dupuis / Yolande Tétrault  
ADOPTÉE

11) Prochaine réunion

La prochaine réunion aura lieu le lundi 18 janvier 2016 à 18 h 30, à la Bibliothèque Saint-Joachim Library.

13) Levée de la séance

La réunion se termine à 19 h.

---

Yolande Tétrault, Présidente / Président

Consumer Protection confirming that we will be receiving the amount of \$3228.96 under the Rural Library Technological Sustainability grant for the current year.

c) Letter from Trevor Surgenor, dated September 22, 2015, with respect to puppet workshops which will be offered.

d) Letter from Trevor Surgenor, dated September 22, 2015, with respect to promotional products for EBSCOhost.

10) Other

a) Calls for late items at the library

Presently, the library sends out a bill for late items after having made three telephone calls to ask for the return of these articles.

Motion : That as of December 1<sup>st</sup>, 2015, the library will make only one reminder telephone call to ask for the return of late items, and if these items are not returned a bill will be mailed out to the client the following week.

Roxane Dupuis / Yolande Tétrault  
CARRIED

11) Next meeting

The next meeting will be on Monday, January 18, 2016, at 6:30 pm at Bibliothèque Saint-Joachim Library.

13) Adjournment of meeting

The meeting adjourned at 7:00 p.m.

---

Yvette Gagnon, Trustee / Commissaire